

**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM SÀI GÒN –
HÀ NỘI**

(Thành lập tại nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam)

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT
TÓM TẮT ĐÃ ĐƯỢC KIỂM TOÁN**

**Cho năm tài chính kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2017**

TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM SÀI GÒN - HÀ NỘI

Tầng 5, Toà nhà Hồng Hà, số 25 Lý Thường Kiệt,
Phường Phan Chu Trinh, quận Hoàn Kiếm, Hà Nội

MỤC LỤC

NỘI DUNG

TRANG

BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC	1
BÁO CÁO KIỂM TOÁN BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT TÓM TẮT	2
BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT TÓM TẮT	3
BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH HỢP NHẤT TÓM TẮT	4
CÁC CHỈ TIÊU TÀI CHÍNH CƠ BẢN	5

TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM SÀI GÒN - HÀ NỘI

Tầng 5, Toà nhà Hồng Hà, số 25 Lý Thường Kiệt,
Phường Phan Chu Trinh, quận Hoàn Kiếm, Hà Nội

BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Ban Tổng Giám đốc Tổng Công ty Cổ phần Bảo hiểm Sài Gòn - Hà Nội (gọi tắt là "Tổng Công ty") đệ trình báo cáo này cùng với báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt của Tổng Công ty cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017.

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀ BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Các thành viên của Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc Tổng Công ty đã điều hành Tổng Công ty trong năm và đến ngày lập báo cáo này gồm:

Hội đồng Quản trị

Ông Đỗ Quang Hiến	Chủ tịch
Ông Lê Đăng Khoa	Thành viên
Ông Vũ Đức Tiến	Thành viên
Ông Vũ Đức Trung	Thành viên
Ông Lưu Thanh Tâm	Thành viên

Ban Tổng Giám đốc

Ông Lưu Thanh Tâm	Tổng Giám đốc
Ông Vũ Đức Trung	Phó Tổng Giám đốc
Ông Lê Hoài Nam	Phó Tổng Giám đốc (bổ nhiệm ngày 23 tháng 8 năm 2017)
Ông Đỗ Văn Hải	Phó Tổng Giám đốc (miễn nhiệm ngày 31 tháng 3 năm 2017)
Ông Nguyễn Hồng Tín	Phó Tổng Giám đốc (miễn nhiệm ngày 21 tháng 3 năm 2017)
Ông Trần Hiếu Nhân	Phó Tổng Giám đốc (bổ nhiệm ngày 29 tháng 12 năm 2017)
Bà Nguyễn Thị Xuân	Phó Tổng Giám đốc (bổ nhiệm ngày 29 tháng 12 năm 2017)

TRÁCH NHIỆM CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Ban Tổng Giám đốc Tổng Công ty có trách nhiệm lập báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt từ báo cáo tài chính đầy đủ cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 của Tổng Công ty đã được kiểm toán. Ban Tổng Giám đốc xác nhận báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt đã phản ánh nhất quán, trên các khía cạnh trọng yếu, với báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ đã được kiểm toán của Tổng Công ty.

Thay mặt và đại diện cho Ban Tổng Giám đốc,



Lưu Thanh Tâm
Tổng Giám đốc

Hà Nội, ngày 31 tháng 3 năm 2018

BÁO CÁO KIỂM TOÁN BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT TÓM TẮT

Kính gửi: Các cổ đông
Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc
Tổng Công ty Cổ phần Bảo hiểm Sài Gòn - Hà Nội

Báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt kèm theo, được lập ngày 31 tháng 3 năm 2018, từ trang 03 đến trang 05, bao gồm Bảng cân đối kế toán hợp nhất tóm tắt tại ngày 31 tháng 12 năm 2017 và Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất tóm tắt cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, được trích từ báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 của Tổng Công ty Cổ phần Bảo hiểm Sài Gòn - Hà Nội (gọi tắt là "Tổng Công ty") đã được kiểm toán. Chúng tôi đã đưa ra ý kiến kiểm toán chấp nhận toàn phần đối với báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ này tại Báo cáo kiểm toán báo cáo tài chính hợp nhất lập ngày 31 tháng 3 năm 2018. Báo cáo tài chính hợp nhất này và báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt không phản ánh ảnh hưởng của các sự kiện phát sinh sau ngày lập Báo cáo kiểm toán nói trên.

Báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt không bao gồm tất cả các thuyết minh cần phải công bố theo khuôn khổ về lập và trình bày báo cáo tài chính được áp dụng cho việc lập báo cáo tài chính hợp nhất của Tổng Công ty. Do đó, việc đọc báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt không thể thay thế cho việc đọc báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ của Tổng Công ty.

Trách nhiệm của Ban Tổng Giám đốc

Ban Tổng Giám đốc Tổng Công ty chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt, cho mục đích công khai báo cáo tài chính theo quy định tại Thông tư số 50/2017/TT-BTC ngày 15 tháng 5 năm 2017 của Bộ Tài chính.

Trách nhiệm của Kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt dựa trên các thủ tục mà chúng tôi đã thực hiện theo quy định và hướng dẫn của Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam số 810 - "Dịch vụ báo cáo về báo cáo tài chính tóm tắt".

Ý kiến của Kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt - được trích từ báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 của Tổng Công ty đã được kiểm toán - đã phản ánh nhất quán, trên các khía cạnh trọng yếu, với báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ đã được kiểm toán phù hợp với quy định tại Thông tư số 50/2017/TT-BTC ngày 15 tháng 5 năm 2017 của Bộ Tài chính.



Nguyễn Tuấn Anh

Giám đốc Kiểm toán

Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề
kiểm toán số 1291-2018-001-1

CÔNG TY TNHH DELOITTE VIỆT NAM

Ngày 31 tháng 3 năm 2018

Hà Nội, CHXHCN Việt Nam

Phạm Ngọc Hải

Kiểm toán viên

Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề
kiểm toán số 2452-2018-001-1

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT TÓM TẮT

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017

Mẫu số 2-CBTT
Đơn vị: VND

TÀI SẢN	Mã số	Số cuối năm
A. TÀI SẢN NGẮN HẠN	100	1.115.809.937.265
1. Tiền và các khoản tương đương tiền	110	25.673.206.927
2. Đầu tư tài chính ngắn hạn	120	482.737.060.420
3. Các khoản phải thu ngắn hạn	130	392.359.447.299
4. Hàng tồn kho	140	470.786.246
5. Tài sản ngắn hạn khác	150	19.233.432.512
6. Tài sản tái bảo hiểm	190	195.336.003.861
B. TÀI SẢN DÀI HẠN	200	609.044.839.971
1. Các khoản phải thu dài hạn	210	33.972.043.850
2. Tài sản cố định	220	17.765.647.547
3. Bất động sản đầu tư	230	10.396.336.606
4. Đầu tư tài chính dài hạn	250	534.380.549.459
5. Tài sản dài hạn khác	260	12.530.262.509
TỔNG CỘNG TÀI SẢN	270	1.724.854.777.236
NGUỒN VỐN		
A. NỢ PHẢI TRẢ	300	707.526.247.860
1. Nợ ngắn hạn	310	706.943.330.781
2. Nợ dài hạn	330	582.917.079
B. VỐN CHỦ SỞ HỮU	400	1.017.328.529.376
1. Vốn chủ sở hữu	410	1.017.328.529.376
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN	440	1.724.854.777.236


Nguyễn Thị Ngân
Người lập biểu


Vũ Đức Trung
Phó Tổng Giám đốc



Lưu Thanh Tâm
Tổng Giám đốc

Hà Nội, ngày 31 tháng 3 năm 2018

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH HỢP NHẤT TÓM TẮT

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017

Mẫu số 2-CBTT
Đơn vị: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Năm nay
1. Tổng doanh thu		602.292.795.611
- Doanh thu thuần hoạt động kinh doanh bảo hiểm	10	483.216.169.245
- Doanh thu kinh doanh bất động sản đầu tư	11	1.812.919.690
- Doanh thu hoạt động tài chính	12	112.725.251.239
- Thu nhập khác	13	4.538.455.437
2. Tổng chi phí		607.465.808.090
- Tổng chi phí hoạt động kinh doanh bảo hiểm	20	536.437.658.035
- Giá vốn bất động sản đầu tư	21	554.471.284
- Chi phí hoạt động tài chính	22	2.107.519.640
- Chi phí quản lý doanh nghiệp	23	67.835.734.221
- Chi phí khác	24	530.424.910
3. Phần lãi trong công ty liên kết	25	14.259.089.214
4. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50	9.086.076.735
5. Thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp		159.397.675
- Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	229.271.287
- (Thu nhập) thuế TNDN hoãn lại	52	(69.873.612)
6. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60	8.926.679.060


Nguyễn Thị Ngân
Người lập biểu


Vũ Đức Trung
Phó Tổng Giám đốc


Lưu Thanh Tâm
Tổng Giám đốc



Hà Nội, ngày 31 tháng 3 năm 2018

CÁC CHỈ TIÊU TÀI CHÍNH CƠ BẢN

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017

Mẫu số 2-CBTT

STT	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Năm nay
1	Cơ cấu tài sản		
	- Tài sản dài hạn/Lỏng tài sản	%	35,31
	- Tài sản lưu động/Tổng tài sản	%	64,69
2	Cơ cấu nguồn vốn		
	- Nợ phải trả/Tổng nguồn vốn	%	41,02
	- Nguồn vốn chủ sở hữu/Tổng nguồn vốn	%	58,98
3	Khả năng thanh toán		
	- Khả năng thanh toán nhanh	Lần	0,72
	- Khả năng thanh toán hiện hành	Lần	1,58
4	Tỷ suất lợi nhuận		
	- Tỷ suất lợi nhuận trước thuế/Tổng tài sản	%	0,53
	- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Doanh thu thuần	%	1,85
	- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Nguồn vốn chủ sở hữu	%	0,88



Nguyễn Thị Ngân
Người lập biểu



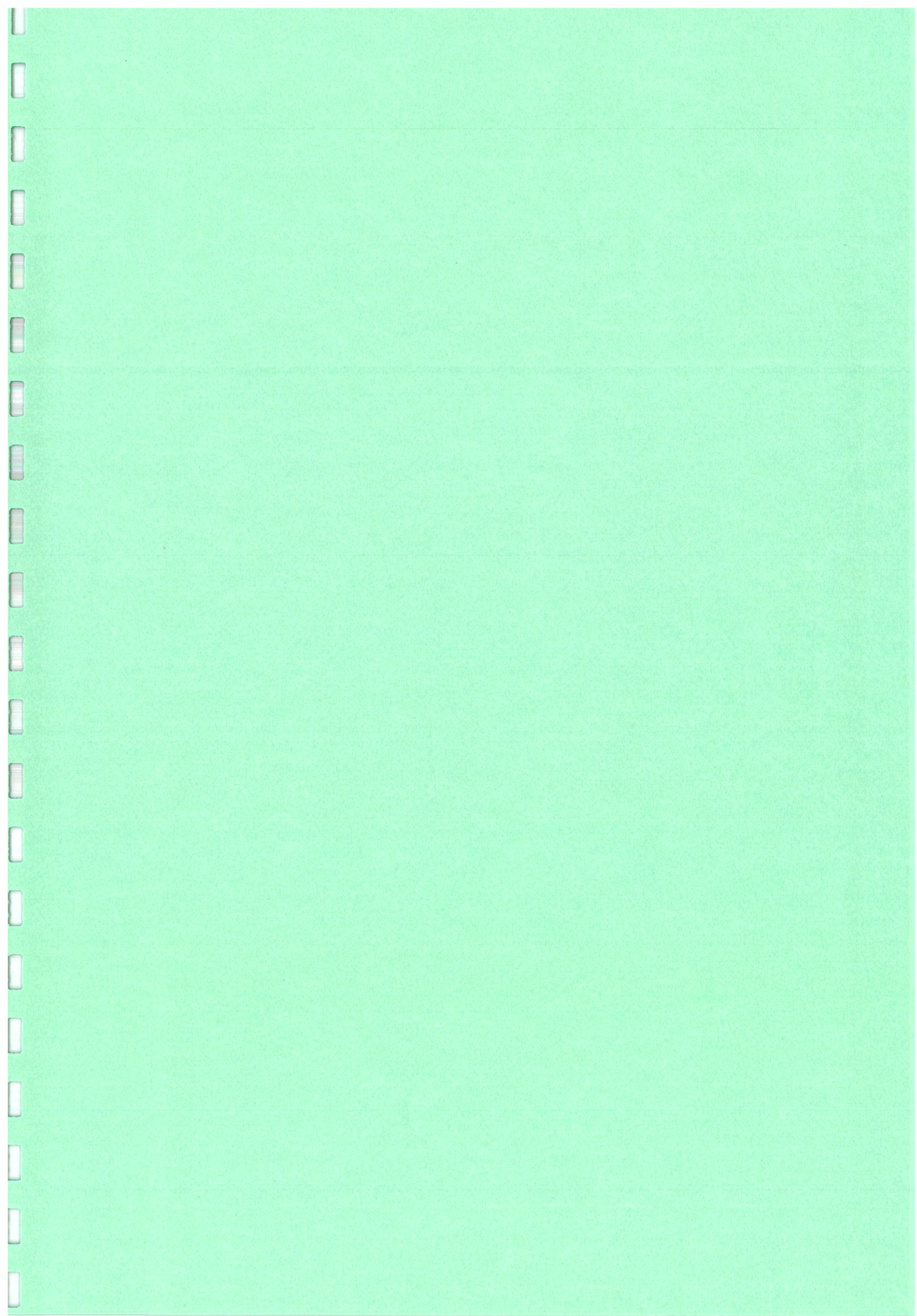
Vũ Đức Trung
Phó Tổng Giám đốc



Lưu Thanh Tâm
Tổng Giám đốc



Hà Nội, ngày 31 tháng 3 năm 2018

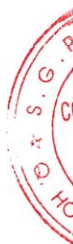


**SAIGON - HANOI INSURANCE JOINT STOCK
CORPORATION**

(Incorporated in the Socialist Republic of Vietnam)

**AUDITED SUMMARY CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2017



SAIGON - HANOI INSURANCE JOINT STOCK CORPORATION

5th Floor, Hong Ha Building, 25 Ly Thuong Kiet
Phan Chu Trinh Ward, Hoan Kiem District, Hanoi

TABLE OF CONTENTS

<u>CONTENT</u>	<u>PAGE(S)</u>
STATEMENT OF THE BOARD OF MANAGEMENT	1
REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS	2
SUMMARY CONSOLIDATED BALANCE SHEET	3
SUMMARY CONSOLIDATED INCOME STATEMENT	4
BASIC FINANCIAL RATIOS	5

SAIGON - HANOI INSURANCE JOINT STOCK CORPORATION

5th Floor, Hong Ha Building, 25 Ly Thuong Kiet
Phan Chu Trinh Ward, Hoan Kiem District, Hanoi

STATEMENT OF THE BOARD OF MANAGEMENT

The Board of Management of Saigon - Hanoi Insurance Joint Stock Corporation (the "Corporation") presents this report together with the Corporation's summary consolidated financial statements for the year ended 31 December 2017.

BOARDS OF DIRECTORS AND MANAGEMENT

The members of the Boards of Directors and Management of the Corporation who held office during the year and to the date of this report are as follows:

Board of Directors

Mr. Do Quang Hien	Chairman
Mr. Le Dang Khoa	Member
Mr. Vu Duc Tien	Member
Mr. Vu Duc Trung	Member
Mr. Luu Thanh Tam	Member

Board of Management

Mr. Luu Thanh Tam	Chief Executive Officer (CEO)
Mr. Vu Duc Trung	Deputy CEO
Mr. Le Hoai Nam	Deputy CEO (appointed on 23 August 2017)
Mr. Do Van Hai	Deputy CEO (resigned on 31 March 2017)
Mr. Nguyen Hong Tin	Deputy CEO (resigned on 21 March 2017)
Mr. Tran Hieu Nhan	Deputy CEO (appointed on 29 December 2017)
Ms. Nguyen Thi Xuan	Deputy CEO (appointed on 29 December 2017)

BOARD OF MANAGEMENT'S STATEMENT OF RESPONSIBILITY

The Board of Management of the Corporation is responsible for preparing the summary consolidated financial statements derived from the consolidated financial statements for the year ended 31 December 2017 of the Corporation. The Board of Management confirms that the summary consolidated financial statements have been consistent, in all material respects, with the audited consolidated financial statements of the Corporation.

For and on behalf of the Board of Management,



Luu Thanh Tam
Chief Executive Officer

Hanoi, 31 March 2018

REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

To: The share holders
The Boards of Directors and Management
Saigon - Hanoi Insurance Joint Stock Corporation

The accompanying summary consolidated financial statements, prepared on 31 March 2018 as set out from pages 03 to 05, which comprise the summary consolidated balance sheet as at 31 December 2017 and the summary consolidated income statement for the year ended, are derived from the audited consolidated financial statements for the year ended 31 December 2017 of Saigon - Hanoi Insurance Joint Stock Corporation (the "Corporation"). We expressed an unmodified opinion on those consolidated financial statements in our report dated 31 March 2018. Those consolidated financial statements, and the summary consolidated financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those consolidated financial statements.

The summary consolidated financial statements do not contain all the disclosures required by the financial reporting framework applied in the preparation of the audited consolidated financial statements of the Corporation. Reading the summary consolidated financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited consolidated financial statements of the Corporation.

Management's Responsibility for the Summary Consolidated Financial Statements

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited summary consolidated financial statements, for the purpose of publicizing the financial statements in accordance with Circular No. 50/2017/TT-BTC dated 15 May 2017 issued by the Ministry of Finance.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the summary consolidated financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with the Vietnamese Standards on Auditing No. 810 - "Engagements to Report on Summary Financial Statements".

Opinion

In our opinion, the summary consolidated financial statements derived from the audited consolidated financial statements of the Corporation for the year ended 31 December 2017 are consistent, in all material respects, with those consolidated financial statements in accordance with Circular No. 50/2017/TT-BTC dated 15 May 2017 issued by the Ministry of Finance.



Nguyễn Tuan Anh
Audit Director

Audit Practising Registration Certificate
No. 1291-2018-001-1

DELOITTE VIETNAM COMPANY LIMITED

31 March 2018
Hanoi, S.R. Vietnam

Phạm Ngọc Hai
Auditor

Audit Practising Registration Certificate
No. 2452-2018-001-1

SUMMARY CONSOLIDATED BALANCE SHEET

As at 31 December 2017

Form No. 2-CBTT

Unit: VND

ASSETS	Code	Closing balance
A. CURRENT ASSETS	100	1,115,809,937,265
1. Cash and cash equivalents	110	25,673,206,927
2. Short-term financial investments	120	482,737,060,420
3. Short-term receivables	130	392,359,447,299
4. Inventories	140	470,786,246
5. Other current assets	150	19,233,432,512
6. Reinsurance assets	190	195,336,003,861
B. NON-CURRENT ASSETS	200	609,044,839,971
1. Long-term receivables	210	33,972,043,850
2. Fixed assets	220	17,765,647,547
3. Investment property	230	10,396,336,606
4. Long-term financial investments	250	534,380,549,459
5. Other long-term assets	260	12,530,262,509
TOTAL ASSETS	270	1,724,854,777,236
RESOURCES		
A. LIABILITIES	300	707,526,247,860
1. Current liabilities	310	706,943,330,781
2. Long-term liabilities	330	582,917,079
B. EQUITY	400	1,017,328,529,376
1. Owners' equity	410	1,017,328,529,376
TOTAL RESOURCES	440	1,724,854,777,236


Nguyen Thi Ngan
 Preparer

Hanoi, 31 March 2018


Vu Duc Trung
 Deputy Chief Executive Officer


Luu Thanh Tam
 Chief Executive Officer



SUMMARY CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

For the year ended 31 December 2017

Form No. 2-CBTT

Unit: VND

ITEMS	Code	Closing balance
1. Total Income		602,292,795,611
- Net revenue from insurance activities	10	483,216,169,245
- Income from investment property activity	11	1,812,919,690
- Financial income	12	112,725,251,239
- Other income	13	4,538,455,437
2. Total expense		607,465,808,090
- Total expenses for insurance activities	20	536,437,658,035
- Cost of investment property	21	554,471,284
- Financial expenses	22	2,107,519,640
- General and administration expenses	23	67,835,734,221
- Other expenses	24	530,424,910
3. Gain from investment in associates	25	14,259,089,214
4. Total accounting profit before tax	50	9,086,076,735
5. Corporate income tax expense		159,397,675
- Current corporate income tax expense	51	229,271,287
- Deferred corporate income tax	52	(69,873,612)
6. Net profit after corporate income tax	60	8,926,679,060



 Nguyen Thi Ngan
Preparer

Hanoi, 31 March 2018



 Vu Duc Trung
Deputy Chief Executive Officer



 Luu Thanh Tam
Chief Executive Officer

BASIC FINANCIAL RATIOS

For the year ended 31 December 2017

Form No. 2-CBTT

No	Item	Unit	Current year
1	Asset structure		
	- Non-current assets/Total assets	%	35.31
	- Liquid assets/Total assets	%	64.69
2	Equity structure		
	- Liabilities/Total Resources	%	41.02
	- Owners' equity/Total Resources	%	58.98
3	Solvency		
	- Quick ratio	Time	0.72
	- Current ratio	Time	1.58
4	Profit margin		
	- Profit before tax/Total assets	%	0.53
	- Profit after tax/Net income	%	1.85
	- Profit after tax/Owners' equity	%	0.88


Nguyen Thi Ngan
 Preparer

Hanoi, 31 March 2018


Vu Duc Trung
 Deputy Chief Executive Officer




Luu Thanh Tam
 Chief Executive Officer